

Noelia Ibarra-Rius (coord.)

Identidad, diversidad
y construcción de la
ciudadanía a través
de la investigación
en educación literaria

Octaedro 

Colección Universidad

Título: *Identidad, diversidad y construcción de la ciudadanía a través de la investigación en educación literaria*

Este volumen se enmarca en el proyecto de I+D «Imágenes literarias de la diversidad: ciudadanía e identidad a través de la educación lectora y literaria» (GV2015/50), financiado por la Generalitat Valenciana. Conselleria d'Educació, Cultura i Esport.

Primera edición: abril de 2020

© Noelia Ibarra-Rius (coord.)

© De esta edición:

Ediciones OCTAEDRO, S.L.

C/ Bailén, 5 - 08010 Barcelona

Tel.: 93 246 40 02

octaedro@octaedro.com - www.octaedro.com

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

ISBN: 978-84-18083-31-0

Depósito legal: B 8571-2020

Diseño y producción: Ediciones Octaedro

Maquetación: Fotocomposición gama, sl

Impresión: Ulzama

Impreso en la UE / *Printed in UE*

Sumario

I. ESTUDIOS E INVESTIGACIONES

1. Educación literaria y diversidad(es): en torno a identidades plurales en la formación del lector y la ciudadanía. 11
NOELIA IBARRA-RIUS, JOSEP BALLESTER-ROCA
2. La educación literaria en la educación inclusiva: literatura infantil y diversidad funcional 23
RAMÓN F. LLORENS GARCÍA, PILAR POMARES PUIG, DAVID BELDA MARTÍNEZ
3. La necesidad de leer el género en la literatura infantil y juvenil 39
CONSOL AGUILAR RÓDENAS
4. Los clásicos o el tejido de la diversidad 57
MARÍA TERESA CARO VALVERDE
5. Princesas *millennials*: arquetipos femeninos en la literatura infantil del tercer milenio 73
MANUEL FCO. ROMERO OLIVA, EVA ÁLVAREZ RAMOS, HUGO HEREDIA PONCE
6. Cuento popular y literatura infantil en tiempos de globalización: adaptaciones feministas e identidad colectiva . 85
ALEXANDRE BATALLER CATALÀ

II. PROPUESTAS Y BUENAS PRÁCTICAS

7. Huir del terror: miradas sobre la guerra y el exilio desde dos obras de literatura juvenil. 103
FRANCESC JOSEP RODRIGO SEGURA, ANNA CHOVER LAFARGA
8. La literatura en la clase de inglés: una propuesta sobre la diversidad para Primaria y Secundaria 117
AGUSTÍN REYES TORRES, LUIS S. VILLACAÑAS DE CASTRO
9. Los viajes ilustrados de Marco Polo: una propuesta interdisciplinar sobre diversidad cultural a través de la educación literaria y artística. 133
JERÓNIMO MÉNDEZ CABRERA, M.^a DOLORES SOTO GONZÁLEZ
10. Literatura infantil y juvenil y diversidad afectivo-sexual: propuestas de aula. 145
MIQUEL A. OLTRA-ALBIACH
11. Criterios y elementos para interpretar las imágenes de los seres que habitan el universo ilustrado de los libros literarios 161
M.^a DOLORES SOTO-GONZÁLEZ, FRANCESC RODRIGO SEGURA

I. ESTUDIOS E INVESTIGACIONES

Educación literaria y diversidad(es): en torno a identidades plurales en la formación del lector y la ciudadanía

NOELIA IBARRA-RIUS
JOSEP BALLESTER-ROCA
Grupo de Investigación ELCiS
(Educación Lectora, Literaria, Lingüística, Cultura y Sociedad)
Universitat de València

1. Introducción

La literatura, como proceso comunicativo, supone un poderoso agente de socialización y un valioso instrumento de cohesión social, cultural y político, ya que a través del texto literario se vehiculan claves reveladoras de cómo una sociedad es y desea ser representada y, por tanto, de su construcción real y utópica como colectivo, tal y como muestra un análisis crítico de su discurso. En este juego de espejos entre el texto literario y las sociedades, la literatura infantil y juvenil (LIJ) ofrece a su receptor modelo una explicación del cosmos, así como un relato estructurado en torno las diferentes transformaciones sociohistóricas acontecidas en un determinado núcleo cultural a partir de su representación en un contexto verosímil y reconocible para su lector ideal, esto es, funciona como mediadora simbólica entre su receptor y la realidad en un complejo proceso de producción de significados. La ausencia de determinados temas, personajes, voces o escenarios en los textos literarios destinados a niños y jóvenes o por el contrario, la proliferación de volúmenes contruidos a partir de la necesidad de transmitir determinados valores, modelos o patrones considerados válidos y socialmente aceptados, constituyen muestras representativas de la extensión de determinadas ideologías en la interpretación y construcción de una explicación concreta del mundo que el receptor modelo puede consumir de forma acrítica si no posee una competencia lectoliteraria suficiente para desvelar los entresijos de la obra o no cuenta con la ayuda de un mediador. Recordemos en este sentido, que la lectura literaria, a partir

de los procesos afectivos y vínculos que se producen entre el lector y el texto, interviene de forma decisiva en los procesos madurativos que configuran la identidad del ser humano.

Asimismo, la ampliación de las fronteras del intertexto personal de cada lector incide en las distintas pertenencias de las que participa, ya sean, entre otras, geográficas, afectivas, lingüísticas o ideológicas. Nos referimos, en esencia, a cómo la literatura tanto incrementa el conocimiento de la realidad como participa de su aprehensión por parte de su receptor, y gracias a esta expansión puede aproximarse a todo un abanico de posibilidades definitorias en su construcción como persona y la redefinición constante que se experimenta a lo largo de la vida; debido a que el receptor puede vivir y ser otras opciones de acuerdo con la ficción, más allá, por ejemplo, de la reducción clasificatoria en función de lugar de nacimiento «yo soy de/yo soy (gentilicio)» o la adscripción biológica. De esta manera, el receptor transita por diferentes pertenencias en modo alguno inmutables o adscritas de forma inmanente a su identidad, sino como fragmentos versátiles, transformables, quizás transitorios, circunstanciales o, incluso, momentáneos de ella.

Por este motivo, resulta esencial comprender la necesidad e incidencia de la educación literaria en el desarrollo de la competencia lectoliteraria como pilar del desarrollo integral de las personas y su participación como ciudadanos activos y críticos en las sociedades contemporáneas. Desde esta óptica, el análisis del tratamiento de la diversidad y la diferencia supone un elemento clave en la aproximación a pilares fundacionales del ser humano, ya que nos permite por una parte, desvelar los mecanismos ocultos en la construcción de determinados discursos en torno a esta temática destinados a las generaciones en edad escolar, como lectores modelo de la LIJ, y por otra, fomentar el pensamiento crítico a partir de la lectura literaria en cuanto a estereotipos perpetuados desde la ficción relativos al género, modelos familiares, etnia, raza, procedencia o cultura, entre otros.

2. Aproximación a la representación de la diferencia y la diversidad en la LIJ

Entre los diferentes términos empleados para caracterizar las sociedades contemporáneas, se aprecia una marcada preferencia por la reiteración de *diferencia* o *diversidad* como atributos inmanentes e inherentes a todo colectivo. Además, su uso suele vincularse a una suerte de loa de las virtudes supuestamente comprendidas en ambas palabras y, en consecuencia, de la defensa de su necesidad como valores irremplazables en el ámbito educativo. Esta tendencia propia del discurso pedagógico

políticamente correcto, pero, con gran frecuencia, superficial, ha calado con diferente incidencia en los textos literarios destinados a niños y jóvenes en edad escolar, por lo que no resulta difícil encontrar obras en las que se alternen voces como *tolerancia*, *igualdad* o *respeto* junto con las anteriores sin profundizar en los conceptos a los que aluden y sus diferencias.

De hecho, una mirada frívola a los títulos de las diferentes editoriales especializadas en LIJ podría ofrecernos la impresión de permeabilidad entre el discurso políticamente correcto que las sociedades denominadas *democráticas* pretenden legar a las siguientes generaciones y las obras destinadas a su consumo a partir de la proliferación de obras que propugnan mensajes como el elogio de la diferencia y condenan el racismo o el machismo, por citar algunas muestras. No obstante, una exploración detenida de los textos literarios centrados de forma exclusiva en la representación de la diferencia y la diversidad nos revela la existencia de distintas controversias en forma de debate en torno a la pertinencia o no de abordar estas temáticas en la LIJ, que en gran número de ocasiones desembocan en la prohibición de determinadas obras y en el intento de eliminación de estos títulos de bibliotecas y aulas. Entre las numerosas muestras, destacamos las actualizaciones del repertorio que de forma periódica realiza la Asociación de Bibliotecarios Estadounidenses (ALA) de acuerdo con las denuncias formuladas por individuos particulares o colectivos o el reciente veto del alcalde de Venecia en 2015 de 49 títulos infantiles, con obras censuradas como *Pequeño azul y pequeño amarillo*, de Leo Lionni; *Vamos a buscar un oso*, de Michael Rosen y Helen Oxenbury; *Con Tango son tres*, de Justin Richardson; *Ernest y Celestine*, de Gabriel Vincent; *Yo soy el más fuerte*, de Mario Ramos; *Si yo fuera tú*, de Richard Hamilton y Babette Cole, o la edición italiana de *Orejas de mariposa*, con texto de Luisa Aguilar e ilustraciones de André Neves.

Desde diferentes contextos se aprecia, por tanto, el afán desmedido por el veto de volúmenes considerados peligrosos o inadecuados para su público modelo y la consiguiente tentativa de destierro de determinados espacios educativos, como aulas, centros o bibliotecas. Si bien no constituyen las únicas muestras de censura de obras que podríamos citar, ni suponen una novedad en cuanto a las temáticas proscritas de los cánones educativos, sin embargo, nos permiten apreciar la inconsistencia e inmutabilidad de concepciones de LIJ ya desechadas por parte de la crítica especializada. Nos referimos a cómo en esencia, tras ambas nóminas subyace una visión reduccionista de la LIJ comprendida como un producto concebido para cumplir una única función: la transmisión de un mensaje pedagógico a su destinatario modelo y así, subyugada al mero utilitarismo y convertida en mera proclama de una moraleja evidente. Asimismo, esta noción se complementa con la visión de la infancia y la adolescencia como periodos concretos de la

vida del ser humano en los que debe ser protegido a ultranza del universo en el que vive y, por tanto, no debe tener contacto con determinadas temáticas, personajes o tramas, en especial si reflejan perspectivas, voces o incluso, ideologías diferentes a las de la cultura de origen. Desde esta cosmovisión, la LIJ representa una herramienta para la consecución de un objetivo, la transmisión de un mensaje al que el lector modelo está expuesto de forma acrítica y que, por tanto, asimilará de forma pasiva gracias a las añagazas de la ficción.

Desde nuestra óptica, la paradoja que atesoran tales prohibiciones radica en el poder casi ilimitado que le confieren a la literatura, pues de las exclusiones y diatribas encarnizadas se desprende un pavor desmesurado a las consecuencias de la exposición de un sujeto a un texto literario. De los diabólicos riesgos de la lectura literaria nos hemos ocupado ya (Ballester e Ibarra, 2013), por lo que nos limitamos a destacar ahora su función transformadora del individuo, el desarrollo del pensamiento y el juicio críticos o el conocimiento y aproximación directa a otras realidades. De ahí la necesidad imperiosa de salvaguardar etapas previas de la vida del ser humano previas a su maduración personal del consumo de mensajes relativos a temas como la inmigración, la diversidad sociocultural, afectivo-sexual, familiar o de género.

Por este motivo, si nos adentramos en el análisis de las obras acusadas de perniciosas en el ejemplo procedente del proceso electoral de Venecia, detectaremos la focalización en la representación literaria de la diferencia y la diversidad, en especial, la afectivo-sexual, pero también hallaremos muestras de la familiar y de género. De hecho, la investigación en torno a la recepción de esta temática nos desvela circunstancias semejantes en obras emblemáticas en cuanto a solicitudes de censura se refiere, tal y como podemos apreciar, por ejemplo, a través del texto de Lesléa Newman, *Heather Has Two Mommies*, traducido en la versión española como *Paula tiene dos mamás* (2003).

Así, en sus páginas finales Newman se despide mediante un «Epílogo: una nota para padres y profesores» en el que detalla las diferentes vicisitudes para la publicación de la historia y cómo su creación literaria le ha otorgado «la consideración de escritora más peligrosa de cuantas viven actualmente en Estados Unidos» (2003: 28). Tras el rechazo del manuscrito por más de cincuenta editoriales, la autora tuvo que recurrir a la autoedición y la financiación mediante donativos a cambio de la recepción de un ejemplar. Posteriormente, la creación de la línea de libros de Alyson Publications denominada Alyson Wonderland, concebida para niños de padres gays y madres lesbianas, significó la compra de los derechos de *Paula* y la publicación de otra obra, titulada *Daddy's Roomate* en 1990.

Tan solo dos años después Newman pormenoriza tres controversias diferentes en torno a las obras: la primera, nacida en Portland (Ore-

gón), estructurada a partir de una campaña antigay cuyo objetivo esencial estribaba en conseguir una enmienda a la constitución a partir de las dos historias anteriores como ejemplos paradigmáticos; la segunda concretada a través de la desaparición de estos volúmenes de escuelas y bibliotecas, con la consecuencia de la reposición por parte de la editorial de los ejemplares. Sin embargo, en diferentes ocasiones la restitución desembocó en la ubicación de la obra en la sección de adultos o de demandas especiales y, por tanto, el destierro del catálogo de su receptor modelo. En último lugar, la publicación del *Currículum Rainbow* ubica en Nueva York la polémica, a partir de la inclusión el currículum escolar del respeto a diferentes modelos familiares junto con recomendaciones literarias entre las que se incluye *Paula* junto con otros textos de semejante temática.

Conflictos semejantes podemos reseñar si nos adentramos en la recepción de otras obras paradigmáticas en cuanto al tratamiento de la diversidad afectivo sexual se refiere, como, por ejemplo, en *Koning & Koning*, de Linda de Haan y Stern Nijland, traducido en la edición española como *Rey y rey*, o la premiada *Con Tango son tres*, de Peter Parnell y Justin Richardson e ilustrado por Henry Cole.

No obstante, la investigación de las circunstancias de recepción en el Estado español de estas obras nos desvela un dato curioso, pues precisamente el panorama se caracteriza por la ausencia de problemas o polémicas. Estudiosos como Soler (2016) interpretan este rasgo caracterizador por el desconocimiento del público de estas obras, dadas las dificultades para poder localizarlos en bibliotecas y librerías, con la excepción de la red catalana. Como también en esta línea se pronuncia Tofiño (2006: 4) en el informe *Homofobia en el sistema educativo* cuando señala la «escasez de material curricular, de libros de texto, que expongan el tema de la diversidad afectiva y sexual».

Esta postura parece contraponerse con las cifras presentadas por Ceideira y Cencerrado (2006) en su estudio sobre la visibilidad de lesbianas y gays en la literatura editada en España, en el que establecen un progresivo incremento de obras a partir de finales de los noventa cuya temática gira de forma preferente en torno a la diversidad, sobre todo, afectivo sexual. Sin embargo, la lectura detenida de la investigación de estos autores nos desvela cómo esta afirmación se fundamenta en la descripción de un horizonte editorial caracterizado por la aparición progresiva de obras y el aumento por tanto, de títulos al respecto, en detrimento de la calidad de los textos, creados con gran frecuencia a partir de este mismo propósito. Además, detectan constantes en las obras examinadas, como la reiteración de argumentos tales como la aceptación de la orientación sexual y la conversión de esta trama en el núcleo central al que se subordina el resto de elementos. Ante esta circunstancia, los autores reclaman la integración de la temática en pro-

puestas más amplias y no construidas de forma exclusiva en torno a este eje.

3. Figuraciones literarias en torno a la diversidad

En los últimos tiempos, hemos apreciado un destacado interés por la familia como núcleo temático en la LIJ contemporánea, sobre todo en la franja para primeros lectores, en la que a partir de tramas relativamente sencillas se abordan opciones diferentes a la estructura nuclear tradicional que hasta hace relativamente poco le servía de escenario verosímil a su lector. Esta preferencia no resulta en modo alguno azarosa, ya que desde nuestra perspectiva, la familia supone un lienzo emblemático para la representación de la diversidad en sus distintas posibilidades, desde la diversidad afectivo sexual y de género como vía destacada, pero también otras, como la sociocultural o funcional. Así, por ejemplo, en otros trabajos hemos defendido la familia como crisol de diversidades a partir de las adopciones interculturales y su representación en las sociedades receptoras desde posibilidades de títulos con voluntad de verosimilitud a las diferentes metáforas que el reino animal puede regalar (Ibarra y Ballester, 2014, 2015).

En el último decenio del siglo xx, una investigación de Colomer desvelaba cómo el 21,89% del total de las narraciones analizadas presentaban respecto a la estructura familiar tradicional «formas familiares afines o sencillamente familias en las que no se explicita algunos de sus componentes» (1998: 246). En nuestros días, la LIJ contemporánea ha profundizado en estas formas y en sus títulos refleja de forma nítida familias homoparentales, heteroparentales, monoparentales, reconstituidas, LGTBIQ+, generadas a partir de procesos de separación o divorcio, pero también adopciones, con gran frecuencia, interculturales o procesos de reproducción asistida. Como muestra, podemos citar la colección «Cuentos en favor de todas las familias», de la editorial A Fortiori, cuyos títulos definen la propia editorial en su página web como:

[...] cuentos para niñas y niños entre 4 y 7 años, en los que aparecen familias de padres o madres homosexuales, padres o madres separados o divorciados, niños adoptados, familias multirraciales, monoparentales, etc. Hemos huido de hacer cuentos en los que el asunto sea la homosexualidad de los padres o madres, o su condición de divorciados o de madres solteras y hemos buscado en todo momento naturalizar las situaciones, con la idea de que las niñas y los niños que viven ese otro tipo de familia no-tradicional, vean reflejada la suya sin dramas ni tratamientos «especiales», y del mismo modo, los niños y niñas de familias tradicionales, se enriquezcan conociendo otras realidades familiares diferentes de la suya.

Por tanto, los diferentes títulos responden al objetivo común no de estigmatizar alternativas diferentes a la tradicional, sino de naturalizar las distintas posibilidades de forma accesible para el primer lector. Si bien el eje vertebrador de la colección se plantea de acuerdo con la voluntad de ampliar las experiencias estéticas y vitales del lector a partir de distintas posibilidades familiares, en el catálogo se reúnen obras de diferente calidad literaria, como también propósitos y temáticas. En este sentido, nos gustaría recordar que tras esta declaración de propósitos existen también criterios editoriales, ligados por supuesto a los pedagógicos, sociales o de carácter artístico, que son esencialmente económicos. Por este motivo, resultaría pueril considerar como único anhelo el interés educativo declarado anteriormente, ya que al igual que la LIJ, en virtud del doble receptor al que interpela, se encuentra particularmente subordinada a la lógica mercantil, por lo que no solo debe seducir a su futuro lector, sino también a su mediador.

De ahí también la aparición de la temática en otras colecciones o sellos editoriales y en ocasiones, la recurrencia a la autoedición con el objetivo de intervenir en una supuesta necesidad social sin aludir a los intereses de venta, pues un autor o editorial puede considerar trabajar la diversidad por su supuesta rentabilidad en el mercado. De esta manera, se autoalimenta un círculo de producción y recepción de títulos que encuentra su correlato en el interés despertado en el área de conocimiento correspondiente.

En nuestro caso, la comunidad educativa y académica también ha incrementado su interés y se ha reflejado en diferentes investigaciones procedentes de la universidad española, en su mayoría desde el área de conocimiento de didáctica de la literatura en torno a la diversidad en sus distintas posibilidades, sobre todo en cuanto a la afectivo-sexual, podemos citar entre otros en los trabajos de Aguilar (2008, 2015, 2017), Cedeira y Cencerrado (2006), Domene y Jodar (2016), Ibarra, Ballester y Haba (2016), Ibarra y Ballester (2018) Oltra (2011), Ramos y Ferreira (2013) Romero (2011), Soler (2015a, 2015b, 2016) o Turiel (2008). Con frecuencia estos estudios oscilan entre la voluntad de crear una nómina representativa de obras para los interesados en la temática y conferir visibilidad a las posibilidades examinadas o bien de profundizar en la exégesis de alguna de las obras seleccionadas y su aplicación didáctica para diferentes contextos.

No resulta, sin embargo, la única de las opciones de la representación literaria de la diversidad que ha gozado de la atención de la crítica especializada, pues de hecho, desde finales de la última década del siglo xx y en la primera del siglo xxi se constata un interés creciente por la interculturalidad como eje temático en LIJ y en la educación literaria. Así, entre otras, apuntamos las contribuciones de Arroita, Olaziregi y Zubizarreta (2011), Ballester e Ibarra (2015), Colomer y Fittipaldi, (2012), Encabo,

López y Jérez (2012), Fundación Germán Sánchez Ruipérez (2008), Ibarra y Ballester (2014, 2015), Reis y Rodríguez, Rodríguez (2012), Ramos y Fernández Mosquera (2011), Rebanal (2002), Roig Rechou (2012) o Roig Rechou, López y Domínguez (2006).

El contacto cultural entre diferentes colectivos humanos no resulta una temática nueva en la literatura, pero sí la atención específica concedida en la LIJ y, en consecuencia, desde la educación literaria por el estudio de su representación en el periodo citado. De ahí que bajo la etiqueta de literatura infantil o juvenil inter o multicultural se agrupen obras de diferentes características, con gran frecuencia de dos variantes temáticas, el contacto entre culturas y la presencia de la inmigración extranjera, seleccionadas en gran número de ocasiones a partir de una concepción reduccionista y mecanicista de la LIJ que, sin duda, contribuye a su banalización y le confiere un poder casi ilimitado y exclusivo en la transmisión acrítica de valores a su receptor (Ibarra y Ballester, 2009).

El estudio de la representación literaria de la diversidad también se ha centrado en la investigación de la funcional a través de aportaciones como las de Belda (2018), Cuevas (2005), Fundación Germán Sánchez Ruipérez (2007), Garralón (1998), Hoster y Castilla (2003), Pena (2014) o Pomares (2014), entre otros. Con frecuencia, estos trabajos se ubican en la confluencia entre educación inclusiva y educación literaria a partir del análisis de alguna obra emblemática y la defensa de sus posibilidades didácticas para un contexto pedagógico determinado o bien desde la recomendación de obras útiles para el tratamiento de la temática y la generación de recursos.

Por último, aunque no constituye la única posibilidad en cuanto al tratamiento de la diversidad en la literatura y la LIJ, observamos todo un sector de producciones que la abordan desde la perspectiva generalista de la diferencia consustancial a todo colectivo humano. Nos encontramos ante títulos centrados generalmente en la proclama de las virtudes de las particularidades de cada ser humano como fuente de enriquecimiento y rasgos de su identidad. En este apartado podríamos citar textos tan dispares como el clásico *Elmer* o la galardonada *Orejas de mariposa*.

4. Educación literaria y diversidad: a modo de conclusiones

El panorama anterior no pretende en modo alguno agotar todas las posibilidades en cuanto a la representación literaria de la diversidad y la investigación sobre ella en didáctica de la literatura contemporánea, pero sí que nos permite apreciar cómo gran parte de estos estudios se

encuentran dispersos en medios especializados del área o con gran frecuencia, aglutinados parcialmente en torno a alguna de las posibilidades anteriores. Por este motivo, el presente volumen constituye una respuesta estructurada para el investigador, ya que reúne una pluralidad de voces en torno a la diversidad en educación literaria y, por tanto, ofrece diferentes perspectivas sobre una línea de investigación actual en didáctica de la literatura.

En este sentido, nos gustaría matizar que el objetivo de este estas páginas no radica en ofrecer una guía de lecturas en la que se han organizado los títulos con un criterio temático, como tampoco pretende estigmatizar la temática, singularizarla y convertirla en un problema a partir de la creación de un discurso binario maniqueo nosotros/otros, caracterizado por su paternalismo y desigualdad jerárquica, en el que el primer polo posee la única interpretación válida del discurso y el segundo se encuentra necesitado de su intervencionismo. Por el contrario, su finalidad estriba en responder a uno de los retos de la educación literaria contemporánea: la formación de lectores, sin olvidar por supuesto, el desarrollo y consolidación en el área de conocimiento.

Por este motivo, el estudio de la literatura y la LIJ no se limita a la búsqueda de un determinado valor, como tampoco se concibe de acuerdo con la única premisa de transmitir una moralina que merme la calidad literaria de los textos examinados. Si bien no podemos olvidar que la reflexión en torno a los objetivos de la educación literaria debe también contemplar los textos que considera más idóneos para su consecución, siempre a partir de la necesaria apertura del corpus que en otros lugares hemos defendido (Ballester e Ibarra, 2015). Por tanto, de una forma u otra, debe considerar aspectos relativos al currículum, pero también conjugar conocimientos didácticos, junto con elementos relativos a los hábitos, intereses, motivaciones y habilidades de sus receptores modelo en la creación de un itinerario de lecturas que en última instancia persiga el objetivo citado: el hábito lector.

Desde nuestra perspectiva, la formación y consolidación del hábito lector pasa necesariamente por experiencias de lectura placenteras, pues si el lector no encuentra la fruición necesaria en la lectura literaria difícilmente deseará repetir la actividad. Sin embargo, el disfrute de prácticas de lectura literaria se encuentra ligado también al desarrollo de la competencia lectoliteraria de los receptores, pues en el papel activo que el lector debe desempeñar para construir el significado del texto desempeña un papel fundamental. Y de nuevo, en este punto, el debate sobre qué textos y qué estrategias se inaugura.

A nuestro juicio, resultan necesarios textos que interpelen la sensibilidad de los futuros lectores y por supuesto, adecuados para cada contexto. No pretendemos por tanto, incurrir en generalizaciones, pues el receptor no es un todo homogéneo, como tampoco la litera-

tura y la literatura infantil. Sin embargo, creemos que en el despertar su interés debemos facilitarles textos que les permitan generar una relación personal con la literatura, pero también estimulantes, sin renunciar a presentarles diferentes perspectivas en la interpretación del cosmos. De ahí nuestro interés por la relación entre educación literaria y diversidad, como piedra fundacional del desarrollo integral del ser humano, de construcción y reconstrucción de su identidad, de la creación del futuro lector, y, por tanto, del ciudadano capaz de ponerse en la piel del otro, de pensar y formar juicios propios y reflexivos ante la desigualdad como base de la convivencia o para rechazar convenciones asumidas de forma mayoritaria por la sociedad sin base crítica.

5. Referencias bibliográficas

- Aguilar, C. (2008). «Calvina: un personaje queer transeúnte en la intertextualidad». En: Mendoza, A. (coord.). *Textos entre textos. Las conexiones textuales en la formación del lector* (pp. 53-67). Barcelona: Horsori.
- (2015). «Igualdad, género y diversidad sexual en la formación inicial de maestro/a en la Universidad Jaume I (UJI)». *Temas de Educación*, 21(1): 77-96.
- (2017). «LIJ y diversidad sexual LGTBI en la formación de maestros». *Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil*, 276: 6-19.
- Arroita, I.; Olaziregi, M. J.; Zubizarreta, I. (2011). *El libro infantil y juvenil desde la diversidad cultural*. Donostia-San Sebastián: Erein.
- Ballester, J.; Ibarra, N. (2013). «La tentación diabólica de instruirse. Reflexiones a propósito de la educación lectora y literaria». *Ocnos*, 10: 7-26.
- (2015). «La formación lectora y literaria en contextos multiculturales. Una perspectiva educativa e inclusiva». *Teoría de la educación*, 27(2): 161-183.
- Cedeira, L.; Cencerrado, L. M. (2006). «La visibilidad de lesbianas y gays en la literatura infantil y juvenil editada en España». *Educación y biblioteca*, 152: 89-103.
- Colomer, T. (1998). *La formación del lector literario*. Madrid: FGSR.
- Colomer, T.; Fittipaldi, M. (2012). *La literatura que acoge. Inmigración y lectura de álbums*. Barcelona/Caracas: Banco del Libro-Gretel.
- Cuevas, M. (2005). *La imagen de los discapacitados en la literatura*. Badajoz: Diputación de Badajoz.
- Domene, R.; Jódar, J. A. (2016). «El tema de la diversidad sexual en la clase de ELE para niños: El día de la rana roja». *Lenguaje y Textos*, 44: 83-93.
- Encabo, E.; López, A.; Jérez, I. (2012). «Un estudio sobre el uso de álbums ilustrados en Educación Primaria para la mejora de la competencia intercultural. Una perspectiva europea». *Revista de Educación*, 358: 406-425.
- Fundación Germán Sánchez Ruipérez (2007). *La discapacidad en la literatura infantil y juvenil*. Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

- (2008). *La multiculturalidad en la literatura infantil y juvenil*. Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
- Garralón, A. M. (1998). «Niños especiales y literatura infantil y juvenil. Una bibliografía comentada». *Educación y biblioteca*, 87: 80-82.
- Hoster, B.; Castilla, A. B. (2003). «La literatura infantil, medio para la integración de personas con dificultades». *Escuela abierta: revista de investigación educativa*, 6: 183-228.
- Ibarra, N.; Ballester, J. (2014). «La construcción de la identidad a través de la adopción intercultural en la literatura infantil y juvenil contemporánea». *Diacrítica*, 28(3): 103-121.
- (2015). «La cigüeña cruzó la frontera: las adopciones internacionales a través de la educación literaria e intercultural». En: Jiménez Fernández, R.; Romero, M. F. (coords.). *Nuevas líneas de investigación e innovación en la educación literaria* (pp. 85-99). Barcelona: Octaedro.
- (2018). «Diversidad, educación literaria y formación del profesorado ante la globalización». *Aula de encuentro: Revista de investigación y comunicación de experiencias educativas*, 20(2): 35-54.
- Ibarra, N.; Ballester, J.; Haba, J. (2016). «Diversidad y diferencia en la LIJ: una aproximación desde la censura contemporánea». En: Cerrillo, P.; Sánchez Ortiz, C. (eds.) *Prohibido leer. La censura en la literatura infantil y juvenil contemporánea* (pp. 365-373). Cuenca: Universidad de Castilla-La Mancha.
- Newman, L. (2003). *Paula tiene dos mamás*. Barcelona: Bellaterra.
- Oltra, M. (2011). «Multiculturalidad y nuevas estructuras familiares en la literatura infantil». En: Núñez, P.; Rienda, J. (coords.). *La investigación en Didáctica de la Lengua y la Literatura: situación actual y perspectivas de futuro* (pp. 1763-1780). Granada: SEDLL.
- Oltra, M.; Pardo, R. (2019). «Atreverse a ser: narrativas de la diversidad en la literatura para primeros lectores publicada en España (2005-2015)». *e-Sedll*, 1: 33-45.
- Pena, M. (2014). «El libro infantil como pilar de la escuela inclusiva: la diversidad funcional a través de la alfabetización artística». En: Yubero, S.; Larrañaga, E. (coords.). *Propuestas socioeducativas para la alfabetización lectora* (pp. 60-67). Cuenca: Universidad de Castilla-La Mancha.
- Pomares, P. (2014). «Narración gráfica e inclusión. Un recorrido del álbum ilustrado al cómic para integrar la discapacidad». En: Tortosa, M. T.; Álvarez, J. D.; Pellín, N. (coords.). *XII Jornadas de redes de investigación en docencia universitaria. Investigación, innovación y enseñanza universitaria: enfoques pluridisciplinarios* (pp. 815-827). Alicante: Universidad de Alicante.
- Ramos, A. M.; Ferreira, C. (eds.) (2013). *La familia en la literatura infantil y juvenil*. Vigo/Braga: Anilij/Ciec.
- Ramos, R.; Fernández Mosquera, A. (2011). *Literatura infantil y juvenil y diversidad cultural*. Vigo/Braga: Anilij/Ciec-Universidade do Minho.
- Reis, S.; Rodríguez Rodríguez, B. (2011). *Literatura infantil y juvenil e identidades*. Vigo/Braga: Anilij-Elos/Ciec-Universidade do Minho.

- Roig Rechou, B. A. (2012). «Educación Literaria. Literatura infantil y juvenil. Una propuesta multicultural». *Educação*, 35(3): 362-370.
- Roig Rechou, B. A.; López, I.; Domínguez, P. (2006). «Multiculturalismo e identidades permeáveis en la Literatura Infantil e Xuvenil». Vigo: Edicións Xerais de Galicia.
- Romero, D. (2011). «Identidad de género en personajes de ficción infantil y juvenil. Hacia una ruptura de los estereotipos». *Acciones e investigaciónes sociales*, 29: 175-202.
- Soler, G. (2015a). «La representación de la diversidad afectivo-sexual en la literatura infantil y juvenil en América Latina». *América sin nombre*, 20: 63-72.
- (2015b). «La representación de la diversidad afectivo-sexual en el cómic. Algunos materiales para trabajar en el aula». En: Ibarra, N.; Ballester, J.; Carrío, M. L.; Romero, F. (coords.) *Retos en la adquisición de las literaturas y de las lenguas en la era digital* (pp. 569-572). Valencia: Servicio de Publicaciones Universidad Politécnica de Valencia.
- (2016). «La diversidad afectivo-sexual y de género: diferentes tipos de censura en las obras infantiles y juveniles». En: Cerrillo, P.; Sánchez Ortiz, C. (eds.) *Prohibido leer. La censura en la literatura infantil y juvenil contemporánea* (pp. 357-364). Cuenca: Universidad de Castilla-La Mancha.
- Tofiño, I. (2006). «¿Un libro homófobo? ¡Que lo lea Rita! Criterios de valoración con referente pedagógico para los materiales LGBT destinados a menores». *Educación y biblioteca*, 152: 83-89.

Índice

I. ESTUDIOS E INVESTIGACIONES

1. Educación literaria y diversidad(es): en torno a identidades plurales en la formación del lector y la ciudadanía.	11
NOELIA IBARRA-RIUS, JOSEP BALLESTER-ROCA	
1. Introducción	11
2. Aproximación a la representación de la diferencia y la diversidad en la LIJ	12
3. Figuraciones literarias en torno a la diversidad.	16
4. Educación literaria y diversidad: a modo de conclusiones	18
5. Referencias bibliográficas.	20
2. La educación literaria en la educación inclusiva: literatura infantil y diversidad funcional	23
RAMÓN F. LLORENS GARCÍA, PILAR POMARES PUIG, DAVID BELDA MARTÍNEZ	
1. Leer literatura para incluir	23
2. La imagen de la diversidad funcional en la literatura	24
3. Literatura infantil y escuela inclusiva: la visión de las familias	25
4. Doce lecturas para una clasificación de LIJ desde una perspectiva inclusiva.	30
Concepto de <i>discapacidad</i> y valoración de la diferencia	30
De tipo motor	30
De tipo visual.	31
De tipo auditivo	32
De tipo intelectual	33
Trastorno del espectro autista.	34

Trastornos del lenguaje y la comunicación	35
Trastornos por déficit de la atención con hiperactividad	37
5. Referencias bibliográficas.	37
3. La necesidad de leer el género en la literatura infantil y juvenil.	39
CONSOL AGUILAR RÓDENAS	
1. La legislación	39
2. LIJ, currículum educativo y feminismo	40
3. Algunos puntos fuera de campo	42
4. Investigación y género desde la LIJ	44
La visibilización de las mujeres y niñas en la historia de la LIJ	44
La visibilización de los movimientos de mujeres ligadas a la historia de la LIJ	45
La recuperación de escritoras de LIJ.	46
La visibilización de la investigación sobre género y LIJ	48
La necesidad de nuevas opciones de investigación en LIJ y género.	50
5. La DLIJ de la posibilidad	51
6. Referencias bibliográficas.	52
4. Los clásicos o el tejido de la diversidad.	57
MARÍA TERESA CARO VALVERDE	
1. La obra clásica y la diversidad lectora	57
2. Estrategias metodológicas para atender a la diversidad en el área de Lengua y Literatura	60
3. Proyectos de creación literaria con los clásicos hispánicos a favor de la diversidad	63
4. Referencias bibliográficas.	70
5. Princesas <i>millennials</i> : arquetipos femeninos en la literatura infantil del tercer milenio	73
MANUEL FCO. ROMERO OLIVA, EVA ÁLVAREZ RAMOS, HUGO HEREDIA PONCE	
1. Palabras preliminares	73
2. Los estereotipos de la feminidad	76
3. Palabras finales	82
4. Referencias bibliográficas.	83
5. Corpus de análisis (por orden de edición).	84
6. Cuento popular y literatura infantil en tiempos de globalización: adaptaciones feministas e identidad colectiva	85
ALEXANDRE BATALLER CATALÀ	
1. De la interpretación feminista a la reescritura de los cuentos populares.	85

2. <i>La princesa y el guisante</i> , de Hans Christian Andersen, a la luz del folklora	88
3. Interpretaciones y recepción escolar de <i>La princesa y el guisante</i>	90
4. Adaptaciones y reescrituras de <i>La princesa y el guisante</i>	93
5. Princesas delicadas, identidad colectiva y globalización	95
6. Referencias bibliográficas.	96

II. PROPUESTAS Y BUENAS PRÁCTICAS

7. Huir del terror: miradas sobre la guerra y el exilio desde dos obras de literatura juvenil	103
FRANCESC JOSEP RODRIGO SEGURA, ANNA CHOVER LAFARGA	
1. Introducción	103
2. Las obras	104
Descripción	104
Razones de la elección de las dos obras.	105
3. Finalidad de la propuesta didáctica.	106
4. Objetivos.	107
5. Secuencia de actividades	110
6. Conclusiones	113
7. Referencias bibliográficas.	114
8. La literatura en la clase de inglés: una propuesta sobre la diversidad para Primaria y Secundaria	117
AGUSTÍN REYES TORRES, LUIS S. VILLACAÑAS DE CASTRO	
1. Introducción	117
2. El desarrollo de la literacidad y la competencia literaria	119
3. La dimensión crítica en la enseñanza del inglés	120
4. Hacia una nueva enseñanza del inglés.	122
<i>¡Tengo más de un hogar!</i>	124
<i>¡Sacad a los niños afuera!</i>	126
5. Referencias bibliográficas.	129
9. Los viajes ilustrados de Marco Polo: una propuesta interdisciplinar sobre diversidad cultural a través de la educación literaria y artística.	133
JERÓNIMO MÉNDEZ CABRERA, M. ^a DOLORES SOTO GONZÁLEZ	
1. Introducción: Marco Polo como clásico sobre la alteridad.	133
2. Justificación teórica y metodológica	135
3. Propuesta didáctica: proyecto interdisciplinar de arte y literatura	137
4. Conclusiones	142
5. Referencias bibliográficas.	143

10. Literatura infantil y juvenil y diversidad afectivo-sexual:	
propuestas de aula.	145
MIQUEL A. OLTRA-ALBIACH	
1. Introducción: literatura y diversidad.	145
2. Diversidad afectivo-sexual, familiar y de género en la LIJ.	146
3. Criterios para la selección de LIJ en perspectiva LGTBIQ+.	147
4. Propuestas de trabajo en el aula.	148
Educación Infantil.	149
Educación Primaria.	152
Educación Secundaria.	155
5. Conclusiones.	159
6. Referencias bibliográficas.	160
11. Criterios y elementos para interpretar las imágenes de los seres que habitan el universo ilustrado de los libros literarios.	161
M. ^a DOLORES SOTO-GONZÁLEZ, FRANCESC RODRIGO SEGURA	
1. Introducción.	161
2. ¿Cómo analizar una imagen?.	163
3. Las imágenes en la enseñanza y el aprendizaje: indicaciones para el profesorado.	163
4. Sugerencias para el alumnado.	164
5. Imágenes que estimulan el pensamiento.	165
6. Lectura de imágenes y códigos.	165
Elementos que actúan en la percepción de una imagen.	166
Funciones.	166
7. Las imágenes del libro literario: una ocasión única.	169
8. Referencias bibliográficas.	170